

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 66 (1940)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Beinahe eine Beleidigung  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-476548>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bundesrat Motta †

Ein edler Baum von hohem Stand, Er gab sie uns mit schlichtem Sinn, Und stürmte es auch im Geist  
Im Amt ein Stück Geschichte. Verpflichtet nur dem Werke. Oft in bewegten Jahren,  
Trug leuchtend er fürs Vaterland Des Volkes Glück war ihm Gewinn, Er stand auf seinem Platze fest  
Die schönsten reifen Früchte. Die Treue seine Stärke. Und trotzte den Gefahren.

Ihm galt die Liebe nur zum Bund, Zu früh brach ihm die Kraft, gespeist  
Er war kein Freund vom Hadern Vom würdigsten Verlangen.  
Und senkte tiefer in den Grund Ein guter Mensch, ein großer Geist  
Stets seiner Wurzeln Adern. Ist aus der Welt gegangen.

Gnu.

## Sensation!

Am Anschlagkasten des Lokalblättchens staute sich eine große Menschenmenge. Ich hörte immer nur die eine Frauenstimme heraus: «Danked Sie, Frau Bleier, 44 Divisione vernichtet! 44 Divisione!»

Das erregte natürlich meine Neugier und ich ellbögelte mich durch. Meine erstaunten Augen brachten es allerdings nur auf die 44. Division der Russen. Vino



«O, es ist ganz einfach, nach Finnland zu kommen: Du brüllst ‚Kamerad‘ und kannst passieren!»

Französische Satire aus «Gringoire»

## Beinahe eine Beleidigung

Mein kleines Töchterchen liest laut für sich die Zeitung. Auf einmal fahre ich auf. Was liest es da? ... «Der große russische Einbrecher Stalin ...!»

Um Himmels willen, das ist ja Beleidigung eines fremden Staatsoberhauptes. Ich greife rasch zur Zeitung, um mich selbst zu überzeugen. Gottseidank, es ist keine Beleidigung! Mein Töchterchen hat nur unrichtig gelesen. Es heißt nämlich: «Der große russische Eisbrecher ‚Stalin‘ ...!» fis

## En ganz Neutrale

Es isch kei Groll und kein Triumpf i siner Stimm wenns heißt: «Di Tütsche hend föf Bomber verlore», kei Freud no Trur, kei Angscht no Zueversicht merkscht wenn er seit: «Englands Driftgusigtonne-Chrützer isch versenkt.» Keis Stige und keis Sinke vo sim Ton vernenscht, es isch kei Lobeshymne und kein Rachegschrei wenn er üs meldet: «d'Sportnochrichte ghöret er zo gwohnte Zitel!» H. H. D.

**CHAMPAGNE STRUB  
SPORTSMAN**

## Aktuelle Lektüre

Gestern sagte mir mein Kollege: Ich lese jetzt «Im Westen nichts Neues!»

Da fragte ich ihn: «So so, hat der Remarque schon wieder ein Buch gebaut?» Gin



Die wehrhafte Frau

«Das einzige, was Du in diesen Tagen tun kannst, Max, ist schritthalten!»

Englischer Humor aus «Tit Bits»

## Berichtschmelze

Heute: Sage und schreibe.

Morgen: Schreibe ...

Uebermorgen: Eine Sage. Tschinbum

## Splitter

«Es ist alles schon einmal dagewesen!» sagte der Marabu; da stellte er sich — auf das andere Bein. Vates

## Eishockeyspiel Schweiz-Italien

Dieses sportliche Ereignis wurde von einer riesigen Menschenmenge besucht. Besonders waren viele Männer in Uniform zu sehen, die das Eisfeld im Dolder umsäumten. Einige wagemutige Soldaten erkletterten die Bäume. Alles Geschimpfe der Sekuritas nützte nichts, die «Dätel» blieben auf ihren hohen Posten. Die Sekuritas beauftragte dann einen Wachtmeister, Ordnung zu schaffen. Dieser rief nach oben: «Wänner händ welle in Zoo, so sinder da am lätze Ort!» (Dies half!) Vino

## Rezept für Sandwich

(Aus einem Hausfrauenblatt)

Man nimmt zwei Brotkarten und legt dazwischen eine Fleischkarte. Gauchö

## Mendelssohn wird rehabilitiert

Man hat festgestellt, daß Felix Mendelssohn-Bartholdy trotz seiner nicht-arischen Abstammung durchaus nationalsozialistisch eingestellt war: er habe nämlich ein «Trio für Streicher» komponiert! B-a.

Der kleine Peter, in dessen Familie man noch auf den guten Ton schaut, kommt mit zerschundenen Knien heim und erzählt, er sei «umgheit». Auf den Tadel des Vaters, dies Wort nicht zu gebrauchen, meint er: «Dänn säg i halt 's nächstmol: i bi immer schreeger und schreeger wordel!» Pinguin



BERGER & Co., Langnau, Generalvertretung für die Schweiz.